IT

Grazie per aver scelto un orologio da montagna Quechua 600.

Questo orologio vi accompagnerà nel tempo libero, nella pratica sportiva o semplicemente nella vita quotidiana. Resistente, impermeabile, preciso e pratico, saprà sedurvi per qualità e polivalenza.

Primo di cordata o globetrotter adepto del trekking, vi guiderà attraverso i dislivelli montagnosi grazie all'altimetro e alla bussola elettronica. Le sue previsioni meteorologiche vi aiuteranno ad anticipare meglio le condizioni climatiche.

Più in alto, più forte, più sicuro!

GARANZIA LIMITATA

OXYLANE garantisce all'acquirente iniziale dell'orologio, che quest'ultimo è privo di difetti di materiale o di fabbricazione e che tale garanzia è estesa per un periodo di due anni dalla data di acquisto. **Conservare la ricevuta che rappresenta la prova di acquisto.**

•La garanzia non copre i danni dovuti ad un utilizzo non idoneo, al mancato rispetto delle precauzioni d'impiego o a incidenti, ad una manutenzione scorretta o all'uso commerciale dello stesso.

•La garanzia non copre i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da OXYLANE.

•Le garanzie qui indicate sostituiscono esplicitamente qualsiasi altra garanzia, compresa quella implicita di qualità leale e commerciale e/o di adattamento all'uso. OXYLANE non può in nessun caso essere ritenuta responsabile di danni, diretti o indiretti, di portata generale o particolare causati o legati all'utilizzo di queste istruzioni per l'uso o dei prodotti in esse descritti.

•Durante il periodo di garanzia l'apparecchio sarà riparato gratuitamente da un servizio di assistenza autorizzato o sostituito a titolo gratuito (a discrezione del distributore).

•La garanzia non copre le pile né le casse incrinate o rotte o che presentino tracce visibili di colpi.

USO

Questo orologio è studiato per essere portato al polso nell'ambito di sport di montagna (trekking, mountain bike…). Serve a leggere l'ora e misurare intervalli di tempo grazie alla funzione cronometro. E' dotato di diversi strumenti di misurazione (barometro, altimetro, bussola) che vi permettono di orientarvi meglio e vi forniscono le indicazioni sulle condizioni ambientali esterne.

PRECAUZIONI D'USO

Altimetro / barometro: l'altimetria non è una scienza esatta. Consiste nell'interpretare delle variazioni di pressione atmosferica. Un altimetro è prima di tutto un barometro. Di conseguenza, una variazione di altitudine può cambiare la pressione barometrica indicata e una variazione climatica può cambiare l'altitudine indicata. Siete pregati di seguire i consigli nella modalità barometro e altitudine

- Manipolare l'apparecchio con cura, non farlo cadere e non sottoporlo a forti colpi.
- Non smontare l'orologio. Questa operazione comporterebbe l'annullamento della garanzia e rischierebbe di causare danni o la perdita dell'impermeabilità.
- Siete pregati di ricalibrare l'altitudine o la pressione atmosferica dell'orologio dopo il nuoto o l'immersione, seguendo le istruzioni nella modalità altimetro o nella modalità barometro.
- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Conservare le istruzioni per tutta la durata di vita dell'orologio.
- Non sottoporre l'orologio a temperature estreme. Se l'orologio viene lasciato a lungo in pieno sole, il display può annerirsi temporaneamente per poi tornare normale dopo il raffreddamento.
- Pulirlo solo con uno straccio morbido e umido. Non utilizzare detergenti perché rischiano di danneggiare i materiali dell'orologio.

PILE E RICICLAGGIO

Questo orologio funziona con una pila CR2032.

Attenzione, un lampeggiamento anormale della visualizzazione o una qualsiasi anomalia di funzionamento, indica generalmente che la batteria dell'orologio è scarica e che conviene sostituirla

Vi raccomandiamo di procedere alla sostituzione delle pile tramite un negozio specializzato DECATHLON. Sostituendo la pila da soli si corre il rischio di danneggiare la guarnizione di tenuta e di perdere l'impermeabilità dell'orologio, nonché la garanzia sul prodotto. Prima della sostituzione verificare la disponibilità della pila presso il rivenditore.

La durata approssimativa delle pile è di 1 anno, ma può essere influen zata dalla durata di conservazione in magazzino e dal modo in cui si utilizza l'orologioIl simbolo rappresentante un cestino barrato significa che il prodotto e le pile in esso contenute non possono essere gettati nei normali rifiuti urbani. Sono oggetto di uno specifico smaltimento. Riportare le pile ed il prodotto elettronico non più utilizzabile in un apposito spazio di raccolta per poterli riciclare. Questa valorizzazione dei rifiuti elettronici permetterà la protezione dell'ambiente e della salute.

SISTEMA DI NAVIGAZIONE

Questo orologio dispone di 9 modalità di funzionamento:

•Una modalità ora data (TIME), con due fusi orari e, in opzione, la visualizzazione della data, della temperatura, dell'altitudine e delle previsioni meteo.

•Una modalità bussola (COMP).

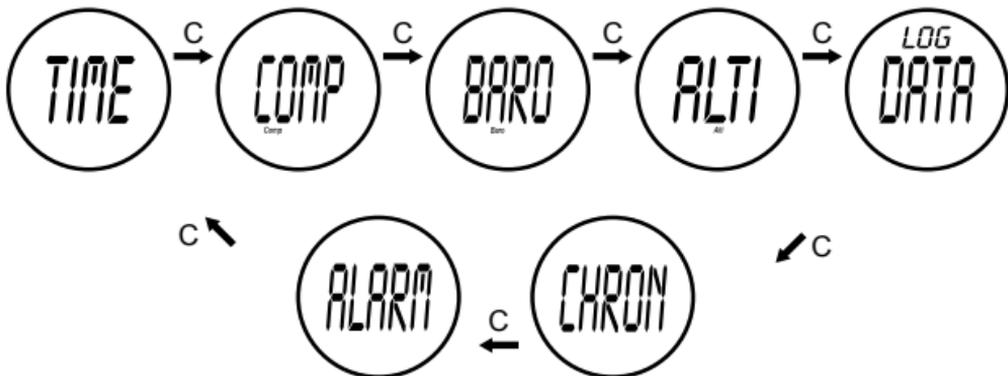
•Una modalità barometro (BARO): previsioni meteo, variazioni barometriche e storico.

•Una modalità altimetro (ALTI): altitudine corrente, velocità ascensionali e storico dati.

•Un giornale di bordo dell'altimetro (LOG DATA): richiamo dei punti memorizzati

•Una modalità cronometro (CHRON): cronometro con richiamo dei tempi intermedi memorizzati.

•Una modalità sveglia (ALRM): 2 sveglie giornaliere.

Si passa da una modalità all'altra, premendo il tasto C.

SPIEGAZIONE DELLE MODALITÀ

1 – MODALITA' ORA (TIME)

Utilizzo della modalità ora :

Questa modalità presenta le informazioni relative all'ora e alla data e, in opzione, la visualizzazione delle previsioni meteo, della temperatura, dell'altitudine o della pressione locale

L'orologio permette di visualizzare 2 fusi orari (indicati rispettivamente da T1 e T2).

•E' possibile visualizzare brevemente quello non indicato, premendo A.
•E' possibile mantenere la visualizzazione permanente di uno dei fusi orari, premendo in modo prolungato A (T1 o T2 lampeggiano mentre si preme, poi sono visualizzati in modo permanente).

NB : i 2 fusi orari T1 e T2 sono indipendenti: ore, minuti, data. Solo i secondi sono identici nei 2 fusi. T1 e T2 devono quindi essere impostati separatamente.

Il calendario calcola in automatico il giorno della settimana per tutte le date fino all'anno 2055.

Esistono 2 modalità di visualizzazione dell'ora:

•Visualizzazione 1: Ora
•Visualizzazione 2 : Ora / data

Visualizzazione 1
Visualizzazione 2
20:28.38
B
DEC 9
20:28.38
A (2sec)
18:28.38
T2
B
DEC 9
18:28.38
T2

Regolazione dell’ora, della data, dell’altimetro, del barometro e della temperatura :

In modalità ora,

•Selezionare il fuso orario da impostare come indicato precedentemente.

Verificare che T1 o T2 sia visualizzato correttamente.

•Premere D in modo prolungato p Accedere alla modalità regolazione, viene visualizzato un breve messaggio (SET HOLD) e lampeggia l’ora (HOUR).

•Premere A (+) o B(-) per aumentare o diminuire il valore dell’ora.

•Premere C, i minuti lampeggiano (MIN).

•Premere A(+) o B(-) per aumentare o diminuire il valore dei minuti.

•Premere C, i secondi lampeggiano

•Premere A o B per azzerare i secondi.

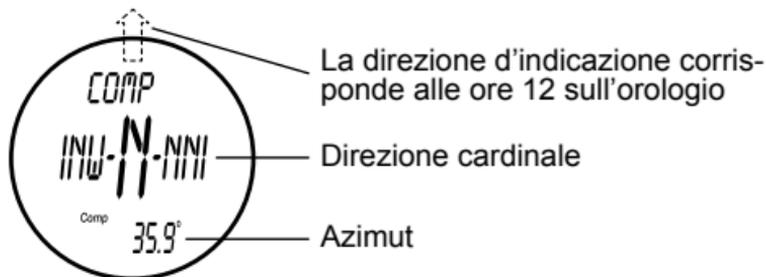
Procedere analogamente per la regolazione dell’anno (YEAR), del mese (MONTH), del giorno del mese (DAY), dell’unità per la modalità ALTI (ft o m), la modalità BARO (MBAR o INHG) e TEMP (F o C), così come per il formato 12/24h.

Premere D in qualsiasi momento per uscire dalla modalità impostazione, il giorno della settimana sarà calcolato automaticamente.

NB : tenere i tasti A o B premuti durante l’impostazione permette un avanzamento rapido delle cifre da impostare.

NB : quando i secondi sono azzerati, se il valore era compreso tra 00 e 29, la cifra dei minuti resta invariata. Tra 30 e 59, la cifra dei minuti aumenta di 1.

NB : se si sceglie la modalità 12 ore, il simbolo A o P apparirà sullo schermo principale.

2 – MODALITÀ BUSSOLA (COMP)

Utilizzo della bussola:

Quando si giunge alla modalità bussola, compare l'indicazione COMP per qualche secondo, poi il simbolo COMP resterà visualizzato per tutta la durata dell'indicazione di questa modalità. Sono visualizzati la direzione d'indicazione (esempio : NNW per nord nord ovest) e l'azimut in gradi. L'indicazione corrisponde alle ore 12 sull'orologio

La misura visualizzata incorpora la correzione di declinazione, cioè la correzione tra il polo nord geografico e il polo nord magnetico. E' molto importante calibrare prima di cominciare.

ATTENZIONE: per l'affidabilità delle misure, è molto importante verificare che il piano dello schermo sia orizzontale. In caso contrario, le misurazioni saranno sbagliate.
Come tutte le bussole, questo orologio è sensibile ai campi elettromagnetici.
E' previsto un funzionamento dell'orologio all'esterno, lontano da parti metalliche e da fonti magnetiche (fare attenzione in particolare ad orologi, chiavi, supporti di tavolo, linee elettriche, computer, cellulari). Di nuovo, in caso contrario, le misure saranno sbagliate.
Inoltre, prima dell'utilizzo, calibrare la bussola.
ATTENZIONE: La funzione bussola consuma molta energia.
Per preservare la pila, sarà attivata solo per una decina di secondi circa prima che il display si spenga (- - -).
E' comunque possibile riattivare tale misura premendo il pulsante A.
È possibile anche tenere premuto A per tutto il tempo che si desidera.
In questo caso, la direzione sarà visualizzata per tutto il tempo in cui resta premuto il tasto.

Taratura della bussola:

Tenere la bussola in posizione orizzontale,

•Premere D in maniera prolungata, viene visualizzato CAL HOLD, quindi l'iscrizione CAL.

•Far girare leggermente l'orologio di 720 gradi in senso orario sul piano orizzontale (2 giri completi), La manovra deve durare almeno 15 secondi per giro.

•Premere C per confermare la fine della rotazione, inserire il valore di declinazione (da rilevare dalla tabella che segue. La cifra delle decine lampeggia.

•Premere A (+) o B (-) per aumentare o diminuire il valore delle decine.

•Premere C, le unità lampeggiano.

•Premere A (+) o B (-) per aumentare o diminuire il valore delle unità.

• Premere C, lampeggia E (est) oppure W (ovest).

•Premere A o B per cambiare il valore E o W.

•Premere D in qualsiasi momento per terminare la taratura. L'angolo di declinazione sarà 0 senza taratura.

due città vicine tra quelle elencate sotto. Oppure il valore della città più vicina.

NB : in caso di riavvio dell'orologio, in modalità COMP, si accede direttamente alla taratura della bussola numerica.

Città	Declinazione
Anchorage	22°E
Atlanta	4°W
Bombay	1°W
Boston	16°W
Calgary	18°W
Chicago	3°W
Denver	10°E
Gerusalemme	3°E
Londra	4°W
Monaco	1°E

Città	Declinazione
New York	14°W
Oslo	2°W
Parigi	2°W
Rio de Janeiro	21°W
San Fransisco	15°E
Seattle	19°E
Shanghai	5°W
Toronto	11°W
Vancouver	20°W
Washington DC	10°W

3 – MODALITA' BAROMETRO (BARO)

IEsistono 2 modalità di visualizzazione del barometro. E' possibile selezionare l'una o l'altra premendo B.

Visualizzazione 1 Visualizzazione 2

L'orologio nella modalità barometro visualizza delle icone di previsioni meteorologiche e anche una misurazione della pressione atmosferica attuale locale e a livello del mare. Questa modalità comprende anche la visualizzazione grafica della tendenza barometrica delle ultime 24 ore.

Visualizzazione delle previsioni meteo:
La montre affiche des pictos donnant une idée des tendances météorologiques locales des prochaines heures. Le calcul est basé sur les mesures barométriques et l'affichage est le même que dans le mode heure.

sono possibili 4 icone di tendenza:

Soleggiato

uvoloso

Soleggiato con passaggi nuvolosi

Piovoso

ATTENZIONE:

•Nessun istituto professionale al mondo è capace di una certezza al 100%. Le previsioni dell'orologio sono da considerare come un'indicazione. Se si deve effettuare un'uscita importante o pericolosa (mare, montagna), confermare le previsioni del MW600 contattando l'istituto meteorologico locale.
Inoltre in mare o in montagna, le condizioni climatiche possono cambiare estremamente rapidamente, creando un rischio per la vita. Siate previdenti ed estremamente prudenti.

•Le previsioni meteorologiche sono date a 6 ore e saranno affidabili solo se il barometro ha funzionato correttamente almeno durante le ultime 12 ore.

NB : Il barometro varia per intervalli di 1mBar e visualizza delle pressioni da 300mBar a 1100mBar.
Premere A per cambiare le unità di valore delle pressioni barometriche, mantenere premuto fino a che l'unità di pressione (mbar o mm Hg) smette di lampeggiare per passare da mBar a mm Hg e viceversa. Premere B per cambiare tra i valori delle pressioni barometriche e gli attuali.
Per convertire la pressione in « inches of mercury » (pollici di mercurio), utilizzare la seguente formula :

Pressione in "inches of mercury" [inHg] = pressione in millibar [mbar] / 33,9

ATTENZIONE: la temperatura del corpo può influenzare il valore visualizzato. Per avere un'idea precisa della temperatura esterna, alzare l'orologio e posarlo su un supporto a temperatura ambiente. Lasciare acclimatare l'orologio alla temperatura ambiente (circa 10 minuti) per stabilizzare il display.

NB : La temperatura varia per intervalli di 0,1 °C e le variazioni saranno registrate in modo molto preciso. Tuttavia la precisione sul valore assoluto sarà inferiore (da 1 a 2 °C). Paragonare la visualizzazione con un altro termometro può portare a degli errori, dato che il valore dipende dalla taratura dei 2 apparecchi.

•Visualizzazione 2 : Visualizzazione della pressione locale.
Tale visualizzazione propone principalmente la lettura della pressione locale. L'orologio misura l'altitudine e la pressione atmosferica con lo stesso sensore. Non può quindi determinare se la pressione atmosferica cambia a causa di un cambiamento di altitudine o di una modifica delle condizioni climatiche.
È quindi necessario tarare il barometro sull'altitudine del suo luogo di misurazione.

Taratura della pressione atmosferica a livello del mare.

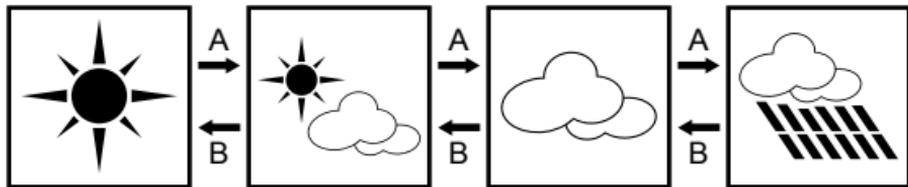
•La taratura è possibile solo per le visualizzazioni da 1 a 3.

•Mantenere premuto D fino alla comparsa sullo schermo della scritta « SET CURRENT WEATHER ». Il simbolo meteo inizia a lampeggiare.

•Premere A (+) o B (-) per aumentare o diminuire il valore indicato, in funzione delle condizioni climatiche osservate nell'istante dato.

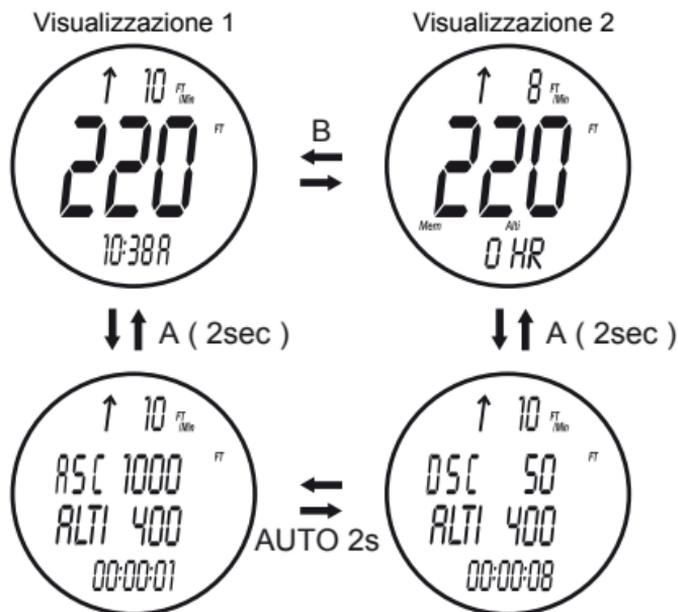
•Premere C, il valore della pressione a livello del mare lampeggia.

•Premere A (+) o B (-) per aumentare o diminuire il valore indicato, per esempio in funzione delle informazioni di un bollettino meteorologico ufficiale.

Premere D per uscire dalla modalità impostazione. Dopo 2-3 minuti senza effettuare alcuna taratura, lo schermo smette di lampeggiare e torna nella modalità barometro.

•Visualizzazione 2 : Storico pressioni.
La visualizzazione 5 vi permette di ritrovare i valori registrati nelle ultime 24 ore. Premere A per far scorrere il cursore e leggere i valori della pressione.

4 – MODALITA' ALTIMETRO (ALTI)

In questa modalità, l'orologio misura e visualizza l'altitudine del luogo rispetto al livello del mare. Questa modalità permette anche di visualizzare graficamente le variazioni di altitudine delle ultime ore.
L'altitudine è indicata in metri (m) o in « feet » (FT)
La precisione del sensore autorizza una risoluzione di 1 m (o di 1 foot) e le misure nell'intervallo da -700 m (-2296 feet) a + 9000 m (29520 feet).

ATTENZIONE: il calcolo dell'altitudine è basato sulla misurazioni della pressione atmosferica. Se delle variazioni atmosferiche comportano delle variazioni di pressione, il valore dell'altitudine si troverà modificato per errore quindi è necessario tararlo molto spesso, in particolare quando il tempo è mutevole.
Inoltre, la precisione relativa all'altitudine è indicativa.
Anche se il sensore di pressione è molto preciso, i fattori climatici, anche se impercettibili, influiscono sulla precisione del valore (1 mbar di differenza di pressione equivalente a circa 8 m di dislivello)
Bisogna quindi relativizzare umanamente il valore misurato.

•Visualizzazione 1: Visualizzazione dell'altitudine e dei cumuli di altitudine.
Questa visualizzazione mostra l'altitudine locale e la velocità di evoluzione dell'altitudine in m/min.
Mantenere premuto A qualche secondo per mostrare simultaneamente i cumuli positivi e negativi dell'altitudine. Questi ultimi sono registrati in un giornale di bordo (LOG) ; Premere nuovamente A qualche secondo per interrompere la registrazione e ritornare alla visualizzazione 1.

Memorizzazione della velocità di salita e dei punti di passaggio :

•Mantenere premuto A fino a quando la dicitura «LOG 1 START» smette di lampeggiare per salvare in memoria l'altitudine del punto di passaggio e la velocità di salita

•Mantenere A per fermare la misurazione.

Compare quindi la dicitura «LOG 1» che conferma la memorizzazione.

Ripetere per le diverse registrazioni:

LOG 2, 3 e 4…

•Visualizzazione 2 : Richiamo dell'altitudine sulle 24 ore.
Cette vue vous permet de relire les valeurs de la pression sur les dernières 24H00.
A tale scopo, premere A successivamente per visualizzare l'altitudine per intervalli di 1 ora.

ATTENZIONE: il calcolo del cumulo di dislivello è matematico. Se la visualizzazione oscilla tra 2 valori, il cumulo sarà incrementato ogni volta che si farà il passaggio dal valore più basso al valore più alto. Il cumulo sarà quindi più preciso quando la salita è regolare piuttosto che quando il percorso in salita è più o meno costante.

Taratura delle misurazioni.
Tale visualizzazione propone principalmente la lettura della pressione locale.
L'orologio misura l'altitudine e la pressione atmosferica con lo stesso sensore.
Non può quindi determinare se la pressione atmosferica cambia a causa di un cambiamento di altitudine o di una modifica delle condizioni climatiche.
È quindi necessario tarare l'altimetro ogni volta che le condizioni climatiche variano.

Taratura dell'altitudine:

•Posizionarsi nella modalità di visualizzazione corrispondente alla visualizzazione 1.

•Mantenere premuto D fino a quando «SET HOLD» smette di lampeggiare e lampeggia «CURRENT».

•Premere C per confermare la regolazione locale dell'altitudine. Premere A per aumentare o B per diminuire questo valore.

•Una volta impostata l'altitudine, premere C per tornare alla regolazione principale dell'altimetro e procedere allo stesso modo per:

•le 3 altitudini reimpostabili: LOCAL 1,2 e 3. Questi 3 valori vi permetteranno di inserire le altitudini note dei luoghi principali che incontrerete nel corso del vostro percorso. Quindi potrete commutare verso un'altitudine di riferimento e migliorare così l'affidabilità di misurazione del vostro orologio. Attenzione, se si lascia la modalità regolazione, premendo D a partire da un'altitudine locale, sarà quest'ultima ad essere considerata di default.

•Riavviare il cumulo di altitudine

•L'altitudine massima raggiunta durante il vostro percorso.

•Lo scatto di una sveglia tarata su un'altitudine.

Se non viene premuto alcun pulsante entro 2-3 minuti, la visualizzazione torna automaticamente a quella normale.

5- MODALITA' «RICHIAMO DEI DATI» (LOG DATA)

In questa modalità si possono richiamare i dati memorizzati nella modalità Altimetro (velocità di salita).

I dati di altitudine sono visualizzati in 4 schermi separati:
•I cumuli positivi e negativi.
•I valori medi delle velocità di salita e di discesa.
•Il numero di passi valicati
•I tempi corrispondenti alla registrazione.

Per ritrovare la registrazione dei dati, premere A per far scorrere i numeri di registrazione (es : LOG DATA 2) fino a trovare la registrazione ricercata.
Premere B per vedere il dettaglio dei 4 schermi diversi. Per cancellare i dati memorizzati, tenere premuto D. Compare il messaggio «CLEAR HOLD», che indica che i dati stanno per essere cancellati. Per cancellare tutti i dati, continuare a premere D «CLEAR ALL HOLD».
Lo schermo visualizza quindi 4 linee punteggiate.

6- MODALITA' CRONOMETRO (CHRON)

In questa modalità. l'orologio dispone di un cronometro che può salvare fino a 100 tempi intermedi. Tali tempi intermedi possono essere memorizzati per successivo utilizzo in 50 sessioni, chiamate «laps».L'informazione «CHRON» è visualizzata per 3 secondi alla comparsa di questa modalità. Il cronometro ha una precisione di / 00s per ora (visualizzazione minuti / secondi / centesimi) più una precisione al secondo fino al limite di 24 ore (visualizzazione ore, minuti, secondi).
Quando l'utente misura un tempo intermedio, la visualizzazione si ferma per 6 secondi per permettere la lettura del tempo intermedio e del tempo al giro.

Utilizzo del cronometro:

•Premere A per avviare il cronometro.

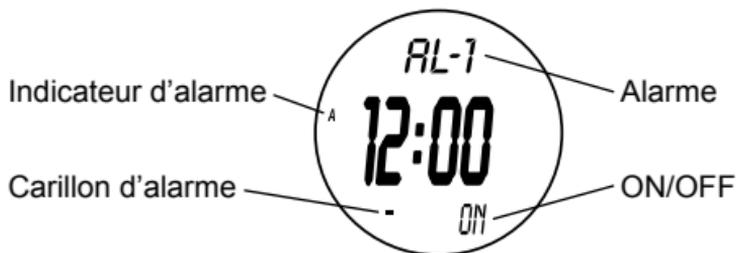
•Premere B per fermare il cronometro..

Premere A per continuare la misurazione dei tempi.

Misurazione dei tempi intermedi:

•Premere A per avviare il cronometro.
•Premere A per misurare un tempo intermedio.
•Premere B per fermare il cronometro.
•Premere D per visualizzare tutti i tempi intermedi e la sessione media.

Per cancellare i dati della sessione in corso:
•Quando il cronometro è in funzione, premere B per fermare il cronometro.
• Premere D per 3 secondi per azzerare il cronometro e i tempi intermedi.

7- MODALITA' SVEGLIA / SUONERIA (ALARM)

lla comparsa della modalità Sveglia, l'orologio mostra la dicitura «ALARM» per qualche secondo.
L'orologio dispone di 2 sveglie giornaliere (AL1 o AL2) che possono riferirsi a scelta all'ora locale (T1) o al secondo fuso orario (T2).
Quando la sveglia è attivata, l'orologio suona per 20 secondi circa. È possibile fermare la suoneria schiacciando un tasto qualsiasi.

Utilizzo della sveglia:
Premere B per passare alternativamente dalla Sveglia 1 (AL1) alla Sveglia 2 (AL2) e alla suoneria (CHIME).

Impostazione della sveglia :
•Premere B per definire la sveglia 1,2.
•Premere D per 3 secondi, la cifra indicante le ore comincia a lampeggiare.
•Premere A(+) o B(-) per aumentare o diminuire il valore delle ore.
•Premere C, i minuti lampeggiano.
•Premere A(+) o B(-) per aumentare o diminuire il valore dei minuti.
•Premere A(+) o B(-) per attivare o disattivare la suoneria.
•Premere D per uscire dalla modalità impostazione.
Per ogni sveglia, premere A per attivarla (ON o OFF).
Se la sveglia è attivata, viene visualizzata la spia.

Regolazione della suoneria:

•Premere B per definire la suoneria.

•Premere A per attivare la suoneria (ON o OFF).

Se la suoneria è attivata, viene visualizzata la spia suoneria.

•Premere A per attivare la suoneria (ON o OFF).

Se la suoneria è attivata, viene visualizzata la spia suoneria.

8- CONTATTI

Per accrescere sempre più la pertinenza dei nostri sviluppi, attendiamo le vostre informazioni relative alla qualità, alla funzionalità e all’uso dei nostri prodotti.

•In Francia, potete contattare il centro relazioni clienti al:
Numero Azzurro **0810 080808** ((costo chiamata locale).

•Per gli altri paesi, potete lasciare un messaggio alla relativa sezione sul nostro sito **www.quechua.com**

Ci impegniamo a rispondervi il più rapidamente possibile.